

Waiata and Karakia for Owae 2016

Ehara i te mea

Ehara i te mea
No naiane te aroha
No nga tupuna
(i)tuku iho (i)tuku iho

Love is not something that has only just come about
but it is something that has been passed down and instilled into us by our ancestors

Waiata Welbourn

**Taranaki te maunga
Te Henui te awa
Ko Welbourn te kura kaha nei**

(A hii aue aue)
**Kei te ako tikanga
Me nga kupu Maori e
Kua waihotia e o tatou tupuna**

**Arohatia mai
Manaakitanga e!
Tiakina a tatou kura e
(A hii aue aue)**

**Ko te matauranga pai,
Te whakaakoranga
I nga mahi o te Ao Turoa e
I nga mahi o te Ao Turoa e
Purutia kia mau!
Aue hii!**

**Taranki is the mountain
Te Henui is the river
Welbourn is our school**

**We are learning the customs
And the language
Which were left to us by our
ancestors**

**Respect,
Sharing,
Care for our school**

**The best thing about
education
Is learning about and
preparing
For the future**

Tutira mai

Tutira mai nga iwi
Tatou tatou e
Tutira mai nga iwi
Tatou tatou e
Whai-a te marama-tanga
me te aroha - e nga iwi!
Ki-a ko tapa-tahi,
Ki-a ko-tahi ra.
Tatou tatou e.
Ta - tou, ta - tou E!
Hi aue hei!

Line up together, people
All of us, all of us.
Stand in rows, people
All of us, all of us.
Seek after knowledge
and love of others - everybody!
Think as one,
Act as one.
All of us, all of us.
Sing it all a second time.
All of us, all of us!!
Hi aue hei !!!

**Whakataka te hau ki te uru,
Whakataka te hau ki te tonga.
Kia mākinakina ki uta,
Kia mātaratara ki tai.
Kia hī ake ana te atākura
he tio,
he huka,
he hauhu.
Tihei mauri ora!**

*Cease o winds of the West
Cease o winds of the South
Let the breezes blow over the land
Let the breezes blow over the ocean
Let the red tipped dawn come with a
sharpened air
And a touch of frost and morning dew
And the promise of a glorious day*

Tikanga: Before sharing kai, this karakia can be used to acknowledge the food and those who have prepared it.

Nau mai e ngā hua e hora nei

I haere mai nā koe

I whakatupua-a-nuku,

I whakatupua-a-rangi

Tāwhia ki a Rehua,

ki a Tama i te Ao mārama.

E Rongo, whakairia ake ki runga

Tūturu whakamoua

Kia tīnā! (Tīnā!)

Hui e (Tāiki ē)

Welcome to these many gifts of food
You came from the earth and sky
Helped by Antares, the star of cultivation
Peace. Let it be sustained. For strength and good health.
Do we all agree?
Then make it so!